

MATERIAL SAFETY DATA SHEET
SICHERHEITS-DATENBLATT gemäss 91/155/EWG
FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

Issue Date **May 1999**
Erstellungsdatum **Mai 1999**
Date d'édition **Mai 1999**

Version: **1**

1	PRODUCT IDENTIFICATION PRODUKTE-IDENTIFIKATION IDENTIFICATION DU PRODUIT	Simple Green PERL
1.1	Product name Produktebezeichnung Désignation commerciale	Concentrated Rinsing Aid Konzentrierter Glanzrockner Agent de rinçage, concentré
1.2	Producer/Distributor Firmenbezeichnung Fournisseur Phone / Telefon / Téléphone Fax / Telefax / Télécopier Emergency phone N. Notrufnummer	SIMPLE GREEN AG Hürdweg 10 CH-8854 Galgenen ++41 (0)55 460 12 12 ++41 (0)55 460 12 10

MATERIAL SAFETY DATA SHEET
SICHERHEITS-DATENBLATT gemäss 91/155/EWG
FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

Issue Date **May 1999**
 Erstellungsdatum **Mai 1999**
 Date d'édition **Mai 1999**

Version: **1**

5 FIRE FIGHTING PROCEDURES	
MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG	
MESURES CONTRE FEU	
5.1	Extinguishing media Geeignete Löschmittel Moyen d'extinction recommandés
	No special procedures required Keine besonderen Massnahmen erforderlich Ne fait pas objet de restrictions spécifiques
5.2	Not recommended media Ungeeignete Löschmittel Contre indications
	None Keine Aucun
5.3	Specific dangers during fire fighting Gefährdungen bei der Brandbekämpfung Dangers particulière en cas d'incendie
	None Keine Aucun
5.4	Special requirements for fire-fighting equipment. Schutzausrüstung für die Brandbekämpfung. Mesures de protection dans la lutte contre feu
	None Keine Aucune
<p>Since the product is not combustible or flammable, if involved in a fire, use extinguishing media appropriate to the source of the fire. Da das Produkt selbst nicht brennbar ist, ist im Falle eines Brandes das für die Bekämpfung der Brandursache geeignete Löschmittel zu verwenden. Lors que le produit est ni combustible ni inflammable, utiliser le moyen d'extinction le plus recommander pour lutter contre la source du feu.</p>	

6 ACCIDENTAL RELEASE MEASSf569.8dMungen b96 5.4 ref162.76 520.52 375.6 9.6 refB12.04 90 0 8.04 166.6-0.8(S

MATERIAL SAFETY DATA SHEET
SICHERHEITS-DATENBLATT gemäss 91/155/EWG
FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

Issue Date **May 1999**
 Erstellungsdatum **Mai 1999**
 Date d'édition **Mai 1999**

Version: **1**

8 EXPOSURE LIMITS AND PERSONAL PROTECTION EXPOSITIONSBEGRENZUNG UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG PRECAUTIONS PARTICULIERES EN CAS D'EXPOSITION AU PRODUIT	
8.1	Technical Precautionary Measures Technische Massnahmen/Anlagengestaltung Mesures techniques/Installations No special requirements under normal conditions Keine besonderen Massnahmen erforderlich Aucune mesure spéciale est nécessaire
8.2	Respiratory Protection Atemschutz Protection des voies respiratoires No special requirements under normal conditions Keine besonderen Massnahmen erforderlich Aucune mesure spéciale est nécessaire
8.3	Skin Protection Hautschutz Protection de la peau No special requirements under normal conditions Keine besonderen Massnahmen erforderlich Aucune mesure spéciale est nécessaire
8.4	Eye Protection Augenschutz Protection des yeux Caution, including reasonable eye protection, should always be used to avoid eye contact. Vorsicht vor Spritzern in die Augen ist geboten und ein geeigneter Augenschutz angezeigt. Attention et précautions sont recommandés aux cas ou giclures dans les yeux sont possibles.
8.5	Full Body Protection Körperschutz Protection du corps No special requirements under normal conditions Keine besonderen Massnahmen erforderlich Aucune mesure spéciale est nécessaire
8.6	Exposure Limits and other requirements Zu überwachende Grenzwerte Limites d'exposition aux prouit No special requirements under normal conditions Exposures to concentrate-mist may cause mild irritation of nasal passages or throat; remove to fresh air. Get medical attention if irritation persists Keine besonderen Massnahmen erforderlich. Bei längerer Einatmung konzentrierter Dämpfe können Reizungen der Nasen und Halsschleimhäute auf-treten. Für Frischluft sorgen. Wenn die Reizungen anhalten, Arzt aufsuchen. Aucune mesure spéciale est nécessaire. En cas d'exposition allonger, une irritation des muqueu-ses est possible. Aspirer le l'air fraîche. Consulter un médecin si les irritations persistent.

9 PHYSICAL DESCRIPTION AND PROPERTIES PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN PROPRIETES PHYSIQUES ET CHIMIQUES			
9.1	Appearance	Zustandsform	Etat physique liquid, flüssig, liquid
9.2	Colour	Farbe	Couleur brown, bräunlich brun
9.3	Odor	Geruch	Odeur Butylgl, Butylglykol, butylglycol
9.4	Change of condition - Liquid / solid - Boiling Point	Zustandsänderung - flüssig / fest - Siedepunkt	Changement de l'état phys. - Liquide / solide - Point d'ébullition -2 °C ~ 100 °C
9.5	Specific Gravity	Dichte	Densité 0.980 g/ml
9.6	Gravity of powders	Schüttdichte	Densité de poudres n.a.
9.7	Vapor Pressure	Dampfdruck	Pression de vapeur ~ 0,8 mbar 20°C
9.8	Viscosity	Viskosität	Viscosité < 20 mPa.s
9.9	Water solubility Solubility in acetone	Löslichkeit in Wasser Löslichkeit in Aceton	Solubilité dans de l'eau Solubilité dans l'acéton 100 % n.e.
9.10	pH 100% at 20°C 10% at 20°C	pH-Wert 100% bei 20°C 10% bei 20°C	Mesure pH 100% à 20°C 10% 5,5 - 6.5 6.0 - 7.5
9.11	Coefficient n-octanol / water	Verteilungskoeffizient in Octanol / Wasser	Coéfficient n-Octanol / l'eau n.e.
9.12	Flashpoint	Flammpunkt	Point d'inflammation Nonflammable
9.13	Autoignition temperature	Zündtemperatur	Point d'auto-inflammation Nonflammable
9.14	Flammability Limits lower / upper	Explosionsgrenzen untere / obere	Limite d'explosivité minimale / maximale Nonflammable

MATERIAL SAFETY DATA SHEET
SICHERHEITS-DATENBLATT gemäss 91/155/EWG
FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

Issue Date **May 1999**
 Erstellungsdatum **Mai 1999**
 Date d'édition **Mai 1999**

Version: **1**

9 PHYSICAL DESCRIPTION AND PROPERTIES PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN PROPRIETES PHYSIQUES ET CHIMIQUES		Continue Fortsetzung Continuation
9.15	Additional Data - Weitere Angaben - Indications supplémentaires	
9.15.1	Vapor Density Verdunstungszahl	n.a.
9.15.2	Volatile Organic Compounds Flüchtige organische Verbindungen Substances volatiles organiques	4,0% / 40 g/L
9.15.3	VOC Composite Partial Pressure VOC Partialdruck Pression partielle des SVO	0,8 mbar 20°C

10 STABILITY AND REACTIVITY STABILITÄT UND REAKTIVITÄT STABILITE ET REACTIVITE		
10.1	Conditions to avoid Zu vermeidende Bedingungen Conditions à éviter	n.a.
10.2	Avoid contact with: Zu vermeidende Stoffe Eviter le contact avec:	n.a.
10.3	Dangerous reactivity data Gefährliche Zersetzungsprodukte Produits dangereux de décomposition	Nonreactive. The Product is stable, even under fire conditions and will not react with water or oxidizers. Hazardous polymerisation will not occur. Das Produkt ist stabil. Auch im Brandfall entstehen keine Reaktionsprodukte, weder mit Wasser noch anderen Oxydationsmitteln. Eine gefährliche Polymerisation tritt nicht ein. Le produit est stable. Même en cas d'incendie aucune réaction ou polymerisation se fait - ni avec de l'eau ni avec des autres substances oxydant
10.4	Other important informations Sonstige Angaben D'autres informations / indications	n.a.

11 TOXICITY TOXIKOLOGIE TOXICOLOGIE		
11.1	Acute Mortality Studies Akute Toxizität Toxicité acute	Oral LD50 (rat) > 5.0 g/kg Dermal LD50 (rabit) > 2.0 g/kg
11.2	Additional Tests / Informations	Weitere Angaben / Tests D'autres informations / testes

MATERIAL SAFETY DATA SHEET
SICHERHEITS-DATENBLATT gemäss 91/155/EWG
FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

Issue Date **May 1999**
 Erstellungsdatum **Mai 1999**
 Date d'édition **Mai 1999**

Version: **1**

12 ENVIRONMENTAL TOXICITY OEKOLOGIE ÉCOLOGIE		
12.1	Mobility Mobilität Mobilité	Completely soluble in water. Das Produkt ist vollständig wasserlöslich Le produit est complètement soluble dans de l'eau
12.2	Persistence and Biodegradability Persistenz und Abbaubarkeit Persistence et biodégradabilité	Easily biodegradable. Leicht biologisch eliminierbar. 94,5% within 14 days, 98% within 28 days. OECD Test 302 B, DOC-Analytik
12.3	Potential of Bioaccumulation Bioakkumulationspotential Potentiel d'accumulation en biosphère	Simple Green is readily decomposed by naturally occurring microorganisms. Simple Green wird von vorhandenen natürlichen Mikroorganismen abgebaut. Simple Green est décomposé par des micro-organismes naturels
12.4	Marine Toxicity Aquatische Toxizität Toxicité aquatique	not established nicht durchgeführt ne pas établis
12.5	Additional Informations Weitere Angaben Indications supplémentaires	Based upon chemical analysis, SimpleGreen contains no known EPA priority pollutants, heavy metals, or chemicals listed under TSCA, RCRA, CERCLA or CWA. Analysis by TCLP (Toxicity Characteristic Leaching Procedure) according to RCRA revealed no toxic organic or inorganic constituents.
12.6	AOX - Hinweis	Das Produkt enthält keine halogenierten Kohlenwasserstoffe (AOX)

13 RECOMMENDATIONS ON DISPOSAL HINWEISE ZUR ENTSORGUNG RENSEIGNEMENTS POUR L'ÉLIMINATION		
13.1.	Product Stoff / Zubereitung Produit pur	Original bottled products return to dealer. Smaller quantities may be disposed by sewer-system (See 6.3) Originalgebinde an Händler retournieren. Kleinere Mengen können über die Kanalisation entsorgt werden (siehe 6.3) Bidons/Emballages original à retourner au fournisseur. Des quantités moins importants peuvent être disposés dans les égouts d'eau de la canalisation (voir 6.3)
13.2	Waste Disposal Code Abfallschlüssel Code déchets/Rejets	Empfehlung: D10 (91/156EWG) Nr. 07 06 99
13.3	Containers/Packaging materials Verunreinigtes Verpackungsmaterial Emballages contaminés	SimpleGreen residues can be completely removed by rinsing with water; the container may be recycled or applied to other uses. Rückstände von SimpleGreen können vollständig mit Wasser ausgespült werden. Die Behälter können recycelt oder einer anderen Verwendung zugeführt werden. Les résidues de SimpleGreen se rincent facilement et complètement avec de l'eau. Les emballages peuvent être recyclés ou transformés pour un autre usage

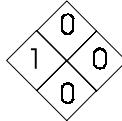
14 TRANSPORTATION ANGABEN ZUM TRANSPORT INDICATION POUR LE TRANSPORT		UN-Nr.
-------------------------------------------------------------------------------------	--	---------------

14.1. Ground transportation
Landtransport

MATERIAL SAFETY DATA SHEET
SICHERHEITS-DATENBLATT gemäss 91/155/EWG
FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

Issue Date **May 1999**
 Erstellungsdatum **Mai 1999**
 Date d'édition **Mai 1999**

Version: 1

15 REGULATIONS VORSCHRIFTEN ORDONNANCES			
15.1	European Community (EG) Europäische Gemeinschaft (EG) Communauté Européenne (EG)	EC-Guideline: 88/379/EWG and following Kennzeichnung gemäss Richtlinie: 88/379/EWG & ff. Arrêté: 88/379/EWG et suivants	
15.1.1	Symbols of specific dangers Gefahrensymbole Symboles de dangers	n.a.	
15.1.2	Text of R-sentence Text der R-Sätze Texte des articles R:	n.a.	
15.1.3	Text of S-sentence Text der S-Sätze Texte des articles S:	n.a.	
15.2	Other National Regulations nationales	Andere Nationale Vorschriften	D'autres ordonnances
15.2.1	Austria, Autriche, Oesterreich	n.a.	Nicht kennzeichnungspflichtig
15.2.2	Belgium, Belgien, Belgique	n.a.	produit non dangereux
15.2.3	Czech Republic, Tschechien	pending	
15.2.4	Denmark, Dänemark, Danois	pending	
15.2.5	France, Frankreich, France	n.a.	Produit non dangereux
15.2.6	Germany, Deutschland, Allemagne	UBA Nr 3757 0013	Nicht kennzeichnungspflichtig
15.2.6.1	- Beschäftigungsbeschränkung nach § 15 GefStoffV beachten		Nein
15.2.6.2	- Aufbewahrungspflicht nach § 24 GefStoffV beachten		Nein
15.2.6.3	- Störfallverordnung beachten		Nein
15.2.6.4	- Klassifizierung nach VbF		Nein
15.2.6.5	- Technische Anleitung Luft	Klasse III , Ziffer 3.1.7	Anteil m% ~ 10%
15.2.6.6	- Wassergefährdungsklasse (Selbsteinstufung)		2
15.2.6.7	- LAGA: Abfallschlüssel:	594 02	Bezeichnung: Tenside
15.2.6.8	- Regelungsbereich der TRGS 514 beachten		Nein
15.2.6.9	- Regelungsbereich der TRGS 515 beachten		Nein
15.2.6.10	- Regelungsbereich der TRG 300 beachten		Nein
15.2.6.11	- Regelungsbereich des WRMG beachten		Ja
15.2.6.12	- Gesundheitsschädlich i.S.d. § 2 Abs.3 der VerpackungsVO		Nein
15.2.6.13	- Regelungsbereich der FPV beachten		Ja
15.2.6.14	- Sonstige zu beachtende Vorschriften		LMBG
15.2.7	Israel, Israel, Israel	pending	
15.2.8	Norway, Norwegen, Norge	pending	
15.2.9	The Netherlands, Holland, Pays bas	n.a.	Nicht kennzeichnungspflichtig
15.2.10	Sweden, Schweden, Suède	pending	
15.2.11	Switzerland, Schweiz, Suisse	BAG/OFSP T Nr. 611500	Giftklassen frei
15.2.12	U.S.A.	HAZCHEM Code:	None allocated
		Hazard Rating (NFPA):	Rating Scale:
		Health = 1* Reactivity = 0 Fire = 0 Special = 0	 0 = minimal 1 = slight 2 = moderate 3 = serious 4 = severe

16 OTHER INFORMATION ANDERE ANGABEN AUTRES INFORMATIONS		Notice Angaben zum Merkblatt Remarques
16.1	<p>All informations appearing herein is based upon data obtained by the manufacturer and recognized technical sources. Judgements as to the suitability of information herein for purchaser's purposes are necessarily purchaser's responsibility. Therefore, although reasonable care has been taken in the preparation of this information, SIMPLE GREEN AG or its distributors extends no warranties, makes no representations and assumes no responsibility as to the suitability of such information for application to purchaser's intended purposes or for consequences of its use.</p> <p>Mit den vorstehenden Angaben, die dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und Erfahrungen entsprechen, beschreiben wir unsere Produkte im Hinblick auf etwaige Sicherheitserfordernisse, verbinden jedoch keine Gewährleistung oder Zusicherung von Eigenschaften. Erstellt gemäss 93/112/EG und TRGS 220.</p> <p>Les renseignements de cette fiche sont basés à l'état de nos connaissances relatives au produit concerné et sont donnés de bonne foi. Elles servent à décrire les produits en ce qui concerne les exigences en matière de sécurité et n'équivalent pas à des promesses de caractéristiques.</p>	